

## Types de longes

### TYPE SAC

#### Amortisseur SofStop<sup>MD</sup>

Conçue avec un centre tissé qui s'étire de façon contrôlée afin de réduire les forces d'arrêt de chute et comprend une courroie de sûreté robuste pour une protection accrue.



### TUBULAIRE

#### Amortisseur intégré Manyard<sup>MD</sup>

Conçue avec un centre spécialement tissé qui se déploie doucement pour réduire les forces d'arrêt de chute.



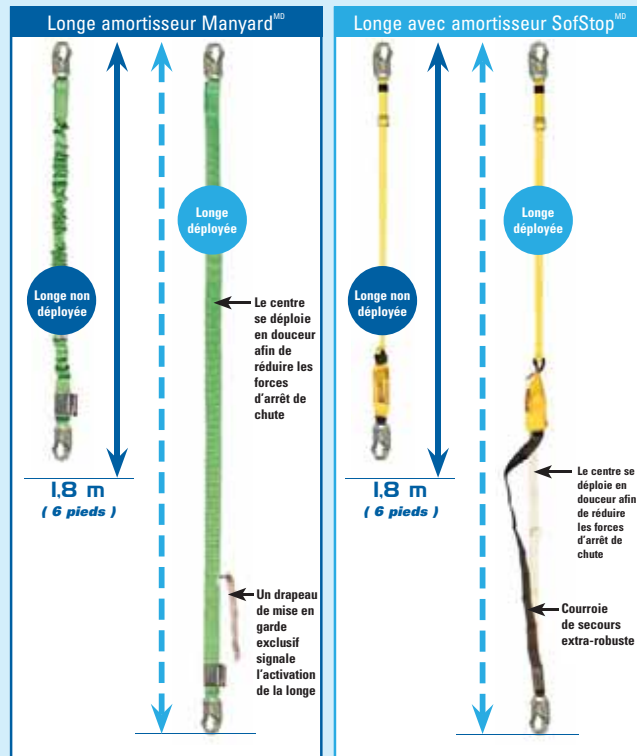
### ANCRAGE SOUS TENSION

#### Longe à ancrage sous tension BackBiter<sup>MD</sup>

Longe tout en un avec amortisseur SofStop et connecteur d'ancrage croisé. La boucle à pression a une capacité de charge de 22 kN (5 000 livres) à partir de n'importe quel angle.



## Avant et après le déploiement



## Système individuel d'arrêt de chute

### Types de longes – suite

#### DOUBLE CUISSARDE AMORTISSEUR

Les doubles cuissardes sont utilisées pour obtenir une sécurité d'attache à 100 %. Il est important, cependant, de comprendre l'utilisation sécuritaire et adéquate d'une double cuissarde lorsqu'une jambe n'est pas utilisée.



Si une jambe d'une double cuissarde ( avec sac amortisseur OU amortisseur de style tubulaire ) n'est pas utilisée, elle ne doit pas être fixée à un composant permanent du harnais, comme les anneaux latéraux en D. L'amortisseur ne pourrait plus fonctionner adéquatement.

#### Longe avec sac amortisseur

Lorsqu'on utilise une double cuissarde avec sac amortisseur et qu'on choisit de ne pas utiliser une jambe de la longe, on doit raccorder la jambe non utilisée à un harnais comportant un anneau de longe avec pince de retenue. L'anneau se dégagera facilement en cas de chute et le sac amortisseur fonctionnera adéquatement et arrêtera la chute. Tous les harnais de marque Miller<sup>MD</sup> comportent une pince de retenue de remplacement pour longe destinée à remiser une longe ou une longe supplémentaire de jambe lorsqu'elle n'est pas utilisée.

#### Longes tubulaires amortisseurs

Chaque jambe d'une double cuissarde tubulaire amortisseur comporte un amortisseur intégré qui fonctionne indépendamment de l'autre. Le fait de remiser la jambe inutilisée d'une double cuissarde tubulaire amortisseur à la pince de retenue de remplacement pour longe sur un harnais n'a aucun effet sur les forces maximales d'arrêt de chute. Lors d'une chute, la jambe de longe attachée au connecteur d'ancrage se déploie tel que conçue tandis que la jambe de longe attachée à la pince de retenue demeure raccordée à l'anneau, sans être touchée.

Les longes tubulaires amortisseurs tiennent compte du mauvais usage prévisible. Si un utilisateur attache par inadvertance la jambe inutilisée d'une double cuissarde tubulaire amortisseur à l'anneau latéral en D ou à un autre point sur le harnais, la jambe inutilisée n'aura aucun effet sur les forces.

#### Filins autorétractables

Les filins autorétractables ( limiteurs de chute, limiteurs de chute individuels, yo-yo, ceinture de sécurité, etc. ) sont des dispositifs de raccordement constituant une solution pratique pour remplacer les longes amortisseurs. Bien que les longes amortisseurs traditionnelles de 1,8 m ( 6 pieds ) permettent jusqu'à 1,8 m ( 6 pieds ) de distance en chute libre avant l'activation, les filins autorétractables exigent moins de 609 mm ( 2 pieds ) pour arrêter les chutes libres. Avec une distance d'activation plus courte et une distance d'arrêt général plus courte, les filins autorétractables réduisent le risque de frapper le sol ou toute autre obstruction à un niveau inférieur. En outre, ils permettent un sauvetage plus faciles en cas de chute.

Offerts avec capacités de fonctionnement variant de 1,8 m ( 6 pieds ) à 53 m ( 175 pieds ), les filins autorétractables doivent toujours être utilisés lorsque l'intervalle de chute est inférieur à 5,6 m ( 18 ½ pieds ).

*\*Pour une distance de dégagement inférieure à 4,4 m ( 14 ½ pieds ), communiquez avec le service à la clientèle Miller au ( 800 ) 873-5242.*

### **LIMITEURS DE CHUTE PERSONNELS**

Polyvalents, ces limiteurs peuvent fonctionner de deux façons : attachés directement à l'anneau dorsal en D du harnais comme limiteurs de chute personnels ou comme filins rétractables classiques.



### **LIMITEURS DE CHUTE**

Longes rétractables légères exigeant moins d'intervalle de chute; elles offrent une plus grande mobilité et préviennent les risques d'enfargement.



### **FILINS AUTORÉTRACTABLES**

Filins rétractables durables, fiables et ultra-robustes offerts avec sangles ou câbles.



## **Risque de chute par balancement ( Longes amortisseurs ou filins autorétractables )**

En cas de chute lors de l'utilisation d'une longe amortisseur ou d'un filin autorétractable, et avec un point d'ancrage qui n'est pas placé directement au-dessus, il se produit une chute de balancement ou un effet de pendule. Frapper un objet en se balançant peut causer de graves blessures. Comme les filins autorétractables permettent une plus grande mobilité horizontale et verticale que les langes amortisseurs courantes de six pieds, il faut prendre un soin particulier pour réduire les chutes par balancement.

Que l'on utilise des langes amortisseurs ou des filins autorétractables, il est très important de placer votre point d'ancrage directement au-dessus dans la mesure du possible afin de minimiser les chutes dues au balancement.

### Usage de filins autorétractables ou de limiteurs de chute dans des applications de levage

Il est toujours recommandé de monter les filins autorétractables à un ancrage aérien adéquat dans la mesure du possible. Cependant, la protection antichute dans des applications de levage sans ancrage aérien exige des dispositions particulières. La structure de support de levage doit répondre aux critères suivants :

- L'ancrage au niveau du sol et les rampes de protection doivent pouvoir supporter au moins 22 kN (5 000 lb) par employé attaché ou faisant partie d'un système individuel intégral d'arrêt de chute qui maintient un facteur de sécurité d'au moins 2; sous la supervision d'une personne qualifiée.
- Les rampes de protection se situent à une hauteur qui rend impossible une chute libre dans le système ( Voir normes OSHA pour la construction : 1926.502 ( b ) ( 1 ) et l'industrie générale : 1910.23 ( e ) ( 1 ).
- La rampe doit avoir un diamètre d'au moins 25,4 mm ( 1 pouce ).
- Tous les bords susceptibles d'entrer en contact avec le filin durant l'usage doivent être lisses, arrondis ou chanfreinés ( sans aspérités ni coins acérés ) pour éviter d'endommager le filin et pour permettre à l'équipement d'arrêter une chute efficacement.
- La structure du support doit entourer l'utilisateur dans la direction de toutes chutes possibles.
- Le matériel de levage doit être conçu adéquatement pour éviter de basculer en cas de chute ( consultez le fabricant de matériel de levage ).

Les filins autorétractables ou les limiteurs de chute peuvent être fixés à l'anneau dorsal en D du harnais de l'utilisateur ou au-dessous dans les applications de levage sous la direction d'une personne qualifiée. Comme ces appareils ne sont pas montés au-dessus dans cette application, les forces maximales d'arrêt de chute peuvent excéder la force d'arrêt maximale indiquée sur les étiquettes du produit; toutefois, les forces ne doivent pas excéder 8 kN ( 1 800 lb ).



Lors de l'évaluation de votre application, voici les points à considérer :

- La distance de dégagement adéquate est calculée depuis le dessus de la rampe suivant les directives sur les filins autorétractables stipulées dans le présent manuel d'instructions.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun risque de chute par balancement.
- Tout contact du filin avec des bords acérés doit être évité.
- Des mesures préventives doivent être prises pour faire en sorte que le filin autorétractable ne se pince pas entre deux surfaces, car cette situation peut causer une usure et un affaiblissement excessifs du filin.



**Communiquez avec le Service à la clientèle Miller au (800) 873-5242 pour toute aide supplémentaire lors de l'évaluation d'applications de levage.**

## **Usage de filins autorétractables ou de limiteurs de chute pour usage horizontal**

Faute d'ancrage aérien, il peut être nécessaire de monter un filin autorétractable pour usage horizontal. Pour des applications horizontales où le filin du rétractable a le potentiel au-dessus du bord d'une surface plate, les fabricants recommandent d'utiliser un amortisseur entre l'anneau dorsal en D du harnais du travailleur et la boucle à pression du filin autorétractable. Cela aidera à protéger le filin et à réduire les forces d'impact en cas de chute.

**Lors de l'installation d'un filin autorétractable pour usage horizontal, des considérations et des mises en garde particulières s'appliquent. Communiquez avec le Service à la clientèle Miller au ( 800 ) 873-5242 avant de procéder.**

# Inspection et entretien d'un système antichute individuel

*Pour assurer une durée utile adéquate et une efficacité convenable aux produits de protection antichute – connecteurs d'ancrage, dispositifs de protection individuels et dispositifs de raccordement – il faut les inspecter régulièrement !*

## Inspection du harnais ( et de la ceinture de retenue )

Pour l'inspection de votre harnais ou ceinture de retenue, procédez comme suit :



**1) Sangles** – Tenez les sangles du harnais des deux mains en gardant les mains à 152 mm à 203 mm l'une de l'autre (6 à 8 pouces). Courbez la sangle en un « U » inversé tel qu'illustré. La tension de surface qui en résulte permet de voir plus facilement les fibres endommagées et les coupures. Procédez de cette façon pour chacune des sangles dans toute la longueur et inspectez les deux côtés de chaque sangle. Attachez une attention particulière aux bords effilochés, fibres cassées, fils tirés, coupures, brûlures, et détériorations chimiques.



**2) Anneaux en D / coussinets dorsaux** – Examinez les anneaux en D pour détecter toutes distorsions, fissures, cassures ou bords inégaux ou acérés. L'anneau en D doit pouvoir pivoter librement. Les coussinets d'anneaux dorsaux en D doivent également être inspectés.



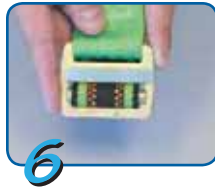
**3) Points d'attache des boucles** – Inspectez-les pour détecter toute usure anormale, fibres effilochées ou coupées, fibres rompues aux points d'attache des anneaux en D ou des boucles.



**4) Languette / œillets** – La languette subit une forte usure consécutive aux bouclages et débouclages répétés. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'œillet lâche, tordu ou cassé. Aucun trou additionnel ne doit avoir été percé sur la sangle.



**5) Ardillons de boucles** – Les ardillons de boucles ne doivent présenter aucune distorsion ni défaut de mouvement. Ils doivent chevaucher le cadre de la boucle et bouger aisément en va-et-vient sur leur point d'articulation. Le rouleau doit tourner librement sur le cadre. Assurez-vous qu'il n'y ait ni distorsion, ni bords acérés.



**6) Boucles à friction et à emboîtement** – Inspectez les boucles pour détecter toute déformation. Les barres extérieures et la barre centrale doivent être rectilignes. Portez une attention particulière aux coins et aux points d'attache de la barre centrale.



**7) Boucles à raccord rapide** – Inspectez la boucle pour détecter toute déformation. Les barres extérieures et la barre centrale doivent être rectilignes. Assurez-vous que le mécanisme de dégagement à double languette est exempt de débris et s'engage adéquatement.

## Inspection des longes

Lors de l'inspection des longes, commencez par une extrémité en progressant vers l'autre extrémité. Faites pivoter lentement pour pouvoir inspecter sur toute la circonférence. Suivez également les procédures ci-dessous :



### 1) Accessoires –

**a. Attaches :** Les attaches doivent être inspectées soigneusement afin de détecter tout indice de distorsion du crochet et de l'œillet, fissure et corrosion. Le loquet doit prendre appui sans blocage contre le nez du crochet et ne doit comporter aucune distorsion. Le ressort du loquet doit exercer une force suffisante pour fermer solidement le loquet, et le dispositif de verrouillage doit le maintenir barré afin d'éviter tout désengagement accidentel.



**b. Œillets :** L'œillet de garnissage doit être fermement emboîté dans la boucle de l'épissure, et l'épissure ne doit comporter aucun brin sectionné ou détaché. Les bords de l'œillet de garnissage ne doivent pas être tranchants et doivent être exempts de distorsion et fissures.



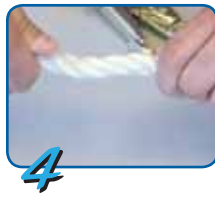
**2) Longe d'acier** – Lors de la rotation du câble d'acier, recherchez les coupures, brins déformés ou rompus, ou zones d'usure inhabituelle du câble. Les brins rompus peuvent se séparer du corps du câble.



**3) Longe de sangle** – En cintrant une sangle sur un tuyau ou autre accessoire cylindrique, observez chaque face de la sangle. Vous serez en mesure de détecter les coupures et les ruptures. Les gonflements, changements de couleur, fissures et traces de combustion sont des indices évidents de détérioration par la chaleur ou les produits chimiques. Recherchez attentivement les brins rompus.

## Inspection et entretien

### Inspection des longes – suite



**4) Longe de cordage** – Par la rotation de la corde lors de son inspection d'une extrémité à l'autre, il sera possible de détecter les brins coupés, rompus, usés ou détériorés. Toute zone affaiblie par une charge extrême sera caractérisée par une modification notable du diamètre initial. Le diamètre de la corde doit être uniforme dans toute sa longueur après une brève période de rodage.



**5) Dispositif amortisseur** – La partie externe du dispositif amortisseur doit être inspectée afin de déceler les déchirures et les brûlures. Les coutures qui attachent le dispositif à l'anneau en D, ceinture ou longe de retenue, doivent faire l'objet d'une attention particulière afin de détecter les fils lâches ou autres anomalies.



**6) Longe amortisseur** – Examinez les longes amortisseurs comme une sangle ( description à l'article 3 ci-dessus ). De plus, voir si le drapeau de mise en garde a été activé, ou recherchez des signes de déploiement. Si le drapeau a été activé, la longe amortisseur doit être mise hors d'usage.

### Inspection du filin autorétractable



**1) Vérifiez le recouvrement** – Avant chaque utilisation, inspectez le recouvrement du filin pour détecter les attaches lâches ainsi que les pièces pliées, craquelées, déformées, usées, endommagées ou qui fonctionnent mal.



**2) Filin** – Vérifiez la rétraction et la tension du filin en déroulant plusieurs pieds du filin et en lui permettant de réintégrer le boîtier. Maintenez toujours une faible tension sur le filin lorsqu'il se rétracte. Le filin doit être tiré librement et s'enrouler complètement dans l'unité. Ne pas utiliser l'unité si le filin ne se rétracte pas.

Le filin doit être vérifié régulièrement pour détecter des signes de détérioration. Inspectez le filin pour détecter les coupures, brûlures, corrosion, enroulement, effilochage ou usure. Inspectez toutes les coutures ( filins à sangle ) pour détecter les coutures lâches, brisées ou endommagées.





### 3) Mécanisme de freinage –

Vérifier le mécanisme de freinage en agrippant l'enroulement au-dessus de l'indicateur d'impact et en appliquant un coup régulier vers le bas, pour engager les freins. Il ne doit pas y avoir de glissement de l'enrouleur lorsque les freins sont engagés, une fois que la tension est déchargée, les freins se dégageront et l'unité retournera au mode rétractable. N'utilisez pas l'unité si les freins ne s'engagent pas.

Vérifiez les accessoires selon les instructions indiquées au paragraphe 1 a, page 37. L'indicateur de charge de la boucle à pression est situé dans l'émerillon de la boucle à pression. L'œil de l'émerillon s'allongera et exposera une partie rouge lorsque soumis aux forces d'arrêt de chute. N'utilisez pas l'unité si l'indicateur d'impact de la charge a été activé.

## Nettoyage

L'entretien de base de tout équipement de sécurité prolongera sa durée et contribuera à l'accomplissement de sa fonction vitale de sécurité. Un remisage et un entretien adéquats après l'utilisation sont des facteurs tout aussi importants que le nettoyage de l'équipement pour l'élimination des souillures, contaminants ou produits corrosifs. Les lieux de remisage doivent être propres, secs et exempts d'émanations et d'éléments corrosifs.

**1) Nylon ou polyester** – Éliminez toute les souillures superficielles en essuyant avec une éponge imbibée d'eau propre. Pressez l'éponge pour l'essorer et plongez-la dans une solution à faible concentration d'eau et de détergent ou de savon commercial. Frottez vigoureusement dans un mouvement de va-et-vient pour produire une mousse épaisse. Essuyez ensuite avec un linge propre. Suspendez pour sécher, à l'écart de toute source de chaleur.

**2) Recouvrement** – Nettoyez périodiquement le recouvrement en utilisant un linge humide et un détersif doux. Séchez à la serviette.

**3) Séchage** – L'équipement devrait sécher complètement sans être exposé à la chaleur, à la vapeur ou à de longues périodes au soleil.



## Glossaire

**Accessoires ( Hardware )** – boucles, anneaux en D, boucles à pression et connecteurs associés qui sont utilisés pour attacher des éléments d'un système individuel d'arrêt de chute ou les parties d'un composant du système.

**Amortisseur ( Shock Absorber )** – élément d'un système individuel d'arrêt de chute qui permet de dissiper l'énergie en prolongeant la distance de décélération, ce qui réduit les forces d'arrêt de chute.

**Ancrage ( Anchorage )** – point d'attache sécuritaire pour filins, longes ou dispositifs de décélération.

**Anneau de longe ( Lanyard Ring )** – composant d'un harnais de protection qui permet à l'utilisateur d'attacher une longe lorsque celle-ci n'est pas utilisée, l'empêchant ainsi de pendre librement.

**Anneau en D ( D-Ring )** – composant intégral ou fourniture qu'on retrouve habituellement sur un dispositif de protection et certains connecteurs d'ancrage qui permettent d'attacher un dispositif de raccordement ( longe, filin ou dispositif de décélération ).

**Boucle ( Buckle )** – connecteur intégral utilisé pour attacher des courroies ou des segments de sangles ensemble ou individuellement.

**Boucle à cliquet ( Cam Buckle )** – connecteur intégral permettant de régler simultanément les courroies des épaules à l'aide d'une seule main. Procure un ajustement serré; ne glisse pas ni ne se désajuste.

**Boucle à emboîtement ( Mating Buckle )** – connecteur intégral par lequel la partie de la boucle avec barre centrale passe à travers la partie carrée de la boucle. On tire ensuite la sangle pour un ajustement adéquat.

**Boucle à friction ( Friction Buckle )** – connecteur intégral par lequel la sangle passe sur la barre centrale, puis sous la barre extérieure pour ajuster et resserrer les sangles.

**Boucle à languette et tenon ( Tongue Buckle )** – connecteur intégral semblable à une boucle de ceinture normale par lequel on passe une sangle dans la boucle à tenon et on ajuste jusqu'à l'œillet approprié. Aussi désigné boucle à tenon ( Grommet Buckle ).

**Boucle à pression ( Snap Hook )** – connecteur avec élément en forme de crochet, loque, taquet ou autre arrangement semblable qui peut s'ouvrir pour recevoir un objet et, lorsqu'il est dégagé, se ferme automatiquement pour en tenir l'objet.

**Boucle à raccord rapide ( Quick-Connect Buckle )** – pour les courroies de harnais aux jambes et à la poitrine qui se verrouillent comme une ceinture de sécurité pour faciliter l'utilisation et comprend un mécanisme de dégagement à double languette pour éviter une ouverture accidentelle.

**Ceinture de retenue ( Body Belt )** – courroie à la taille pour attacher à une longe, un filin ou un dispositif de décélération. Utilisée pour positionnement ou contrainte. Aussi appelé ceinture de sécurité.

**Chute libre ( Free Fall )** – temps de chute avant que le système individuel d'arrêt de chute commence à arrêter la chute.

**Connecteur ( Connector )** – mécanisme ou dispositif utilisé pour rattacher les composants d'un système individuel d'arrêt de chute ou les parties d'un composant du système. Voir aussi accessoires ( Hardware ).

**Connecteur d'ancrage ( Anchorage Connector )** – utilisé pour joindre le dispositif de raccordement ( longe, filin ou dispositif de décélération ) à l'ancrage.

**Coulisseau de sécurité ( Rope Grab )** – dispositif de décélération qui se déplace sur un filin et engage automatiquement le filin et se verrouille pour arrêter une chute.

**Coulisseau de sécurité pendant ( Trailing Rope Grab )** – coulisseau qui se déplace librement vers le haut et vers le bas le long du filin avec fonctionnement mains libres.

**Courroie ( Strap )** – longueur de sangle.

**Courroie sous-pelvienne ( Sub-Pelvic Strap )** – courroie de harnais intégrale qui passe sous les fesses sans passer par la fourche, qui est conçue pour transmettre les forces exercées durant un arrêt de chute ou suspension consécutive à une chute à la partie sous-pelvienne du corps.

**Déploiement ( Roll-out )** – processus par lequel une boucle à pression, un mousqueton ou un dispositif semblable se défait de façon non intentionnelle d'un autre élément auquel il est attaché.

**Dispositif de décélération ( Deceleration Device )** – tout mécanisme servant à dissiper l'énergie durant un arrêt de chute, ce qui limite les forces exercées sur une personne.

**Dispositif de protection individuel ( Body Wear )** – équipement de protection individuel porté par un travailleur, comme une ceinture de retenue ou un harnais.

**Dispositif de raccordement ( Connecting Device )** – lien qui attache le harnais de protection au point d'ancrage ou au connecteur d'ancrage ( ex. : longe amortisseur, dispositif d'arrêt de chute, filin autorétractable, pince de câble, etc. ).

**Distance de chute libre ( Free Fall Distance )** – distance verticale que parcourt une personne en chute libre avant que le système d'arrêt de chute entre en jeu.

**Distance de décélération ( Deceleration Distance )** – distance verticale additionnelle que parcourt une personne lors d'une chute, à l'exclusion de l'étirement du filin et de la distance de la chute libre, avant l'arrêt, à partir du point où le dispositif de décélération commence à fonctionner. Elle est mesurée comme la distance entre l'endroit d'un point d'attache du harnais de protection d'une personne au moment de l'activation ( apparition des forces d'arrêt de chute ) du dispositif de décélération durant une chute, et l'emplacement de ce point d'attache à l'arrêt complet de la personne.

**Distance de dégagement libre ( Total Fall Clearance Distance )** – distance verticale maximale qu'un travailleur pourrait possiblement tomber tout en évitant le contact avec un niveau inférieur.

**Distance de dégagement requise ( Required Fall Clearance )** – distance verticale maximale entre le point d'attache du harnais intégral et l'extrémité inférieure du corps avant et après l'arrêt de la chute, y compris l'extension de la longe et / ou la distance de décélération.

### Suite

**Élongation maximale ( Maximum Elongation )** – distance maximale de déploiement d'un amortisseur pour arrêter une chute.

**ErgoArmor<sup>MC</sup> ( ErgoArmor<sup>TM</sup> )** – protecteur dorsal semi-flexible qui réduit au minimum l'impact de boucles à pression et des filins autorétractables, pointus ou lourds.

**Filin ( Lifeline )** – câble pour attache directe ou indirecte à une ceinture de retenue, un harnais de protection, une longe ou un dispositif de décélération. Ces filins peuvent être horizontaux ou verticaux dans leur application.

**Filin autorétractable / longe ( Self-Retracting Lifeline/Lanyard )** – dispositif de décélération comportant un filin sur tambour qui peut être lentement extrait du tambour ou retiré sur le tambour à l'aide d'une légère tension durant le mouvement normal du travailleur, et qui, après le début d'une chute, verrouille automatiquement le tambour et arrête la chute. Voir « limiteur de chute ( Fall Limiter ). ( Ex. : filin autorétractable Miller MightyLite<sup>MC</sup>, Falcon<sup>MC</sup> et Black Rhino<sup>MC</sup>. )

**Filin rétractable ( Retractable Lifeline )** – Voir filin autorétractable/longe.

**Force d'arrêt ( Arresting Force )** – force transmise au corps à l'arrêt d'une chute. Connue également sous la désignation de force d'arrêt de chute.

**Force d'arrêt maximale ( Maximum Arrest Force )** – force maximale exercée sur le corps durant l'arrêt d'une chute par le système d'arrêt de chute. Aussi désignée force d'arrêt de chute maximale ( Peak Fall Arrest Force ).

**Harnais de protection ( Body Harness )** – ensemble de courroies installées autour d'une personne de manière à répartir les forces d'arrêt de chute sur au moins les cuisses, le bassin, la taille, la poitrine et les épaules, et offrant la possibilité de l'attacher à d'autres éléments d'un système antichute individuel. Connue également sous le nom de harnais intégral.

**Harnais extensible ( Stretchable Harness )** – harnais intégral qui est plus confortable à porter parce que les sangles sont un mélange de nylon, de polyester, et d'un élastomère spécialement formulé qui s'étire. Permet d'attacher une longe, un filin ou un dispositif de décélération.

**Harnais intégral ( Full Body Harness )** – ( voir harnais de protection ).

**Indicateur de chute ( Fall Indicator )** – dispositif de sécurité ou drapeau de mise en garde qui signale à l'utilisateur qu'une longe amortisseur a été impliquée dans une chute et doit être mise hors d'usage.

**Intolérance orthostatique ( Orthostatic Intolerance )** – Voir traumatisme dû à la suspension ( Suspension Trauma ).

**Limiteur de chute ( Fall Limiter )** – filin autorétractable / longe avec système de freinage limitant une chute libre Voir filin autorétractable / longe ( ex. : Miller Scorpion<sup>MD</sup> et Miller TurboLite<sup>MD</sup> ).

**Limiteur de chute individuel ( Personal Fall Limiter )** – longe autorétractable avec système de freinage à activation rapide qui limite une chute libre. En outre, un limiteur de chute individuel offre de la polyvalence en raison du double fonctionnement, soit en l’attachant directement à l’anneau dorsal en D du harnais pour servir de limiteur de chute individuel, ou peut être utilisé comme filin rétractable classique. ( Ex. : Miller Scorpion<sup>MC</sup> et Miller TurboLite<sup>MC</sup> ).

**Longe ( Lanyard )** – câblage flexible, cordage / câble métallique, ou sangle qui a généralement un connecteur à chaque extrémité pour attacher une ceinture de retenue ou un harnais de protection à un filin, un dispositif de décélération ou un ancrage.

**Longe amortisseur ( Shock-Absorbing Lanyard )** – longe spécialement conçue qui s’étire lors d’une chute pour réduire de façon significative les forces d’arrêt de chute.

**Longe Tie-Back ( Tie-Back Lanyard )** – Filin flexible de sangle ultra-robuste et résistant aux abrasifs destiné à servir comme dispositif de raccordement et le connecteur d’ancrage avec boucle à pression spécialement conçu et pouvant supporter 22 kN ( 5 000 livres ). ( Ex. : longe Tie-Back BackBiter<sup>MD</sup> de Miller. )

**Mousqueton verrouillant ( Locking Snap Hook )** – boucle à pression comportant un mécanisme de verrouillage qui garde le crochet fermé et verrouillé jusqu’à ce qu’il soit déverrouillé et ouvert manuellement.

**Niveau inférieur ( Lower Level )** – endroit ou surface où une personne peut tomber.

**Personne compétente ( Competent Person )** – personne en mesure de détecter les risques actuels et prévisibles dans l’environnement où des conditions de travail qui sont périlleuses ou dangereuses pour les employés, et qui a l’autorité de prendre rapidement les correctifs qui s’imposent pour les éliminer.

**Raccordement PivotLink<sup>MC</sup> ( PivotLink<sup>TM</sup> Connection )** – point intégral sur un harnais Revolution<sup>MC</sup> de Miller qui sépare le haut et le bas et permet un ajustement plus confortable lorsqu’il est plié et enroulé. C’est également le point de raccordement pour une ganse pour outils, une bouteille d’eau ou des sacs pour remiser les outils.

**Sangle DualTech<sup>MC</sup> ( DualTech<sup>TM</sup> Webbing )** – sangle et textures bilatérales à couleurs contrastantes pour en faciliter l’enfilage. Conçue avec mémoire de retenue de formes pour un ajustement plus confortable.

**Système d’arrêt de chute individuel ( Personal Fall Arrest System )** – disposition de composants qui ensemble arrêtent une personne dans une chute d’un niveau de travail. Il comporte habituellement un ancrage, un dispositif de raccordement et un harnais, et peut comprendre une longe, un dispositif de décélération, un filin ou une combinaison de ces composants.

**Traumatisme dû à la suspension ( Suspension Trauma ) ( Intolérance orthostatique ) ( Orthostatic Intolerance )** – Lorsqu’une personne tombe ou demeure immobile à la verticale pendant un certain temps, le sang s’accumule dans les veines des jambes et peut provoquer une perte de conscience. Si la personne n’est pas secourue rapidement, elle peut subir des dommages permanents ou même trouver la mort. ( Ex. : dispositif de sécurité Relief Step<sup>MC</sup> de Miller ).

## Solutions en matière de sécurité dans les hauteurs



by Honeywell

### Produits de protection antichute Miller

Gamme complète de produits de protection antichute, y compris de l'équipement pour des espaces clos, et services conçus pour accroître la sécurité, le confort et la productivité en milieu de travail.

### Formation Miller

Programmes de formation personnalisés sur la prévention des chutes et la protection antichute, taillés selon vos besoins, ainsi que des cours pré-arrangés offerts dans les grandes villes à la grandeur de l'Amérique du Nord.

### Solutions Miller

Services d'ingénierie voués à la conception et à l'installation de systèmes de protection antichute personnalisés conformément aux codes et réglementations fédérales et locales.

Communiquez avec votre distributeur Miller<sup>MD</sup>



**Demandez à l'expert ... demandez à Miller**

Que vous veniez tout juste d'entreprendre un programme de protection antichute ou que vous ayez des questions au sujet du programme que vous avez maintenant en place, nous serons heureux de pouvoir vous servir. Appelez-nous sans frais :

**Service à la clientèle Miller**

**800/873-5242**



by Honeywell

Sans frais ( 800 ) 873-5242

Tél. : ( 814 ) 432-2118

Télec. : ( 800 ) 892-4078

Télec. : ( 814 ) 432-2415

[www.millerfallprotection.com](http://www.millerfallprotection.com)